



LUNDS
UNIVERSITET

Humanistiska och teologiska fakulteterna

YIDD12, Jiddisch: Språk och litteratur, grundkurs II, 15 högskolepoäng *Yiddish: Language and Literature, Level 1 B, 15 credits* Grundnivå / First Cycle

Fastställande

Kursplanen är fastställd av Prodekanen med ansvar för grundutbildning vid de humanistiska och teologiska fakulteterna 2020-09-07 och senast reviderad 2023-06-14. Den reviderade kursplanen gäller från och med 2023-09-01, vårterminen 2024.

Allmänna uppgifter

Kursen ges som fristående kurs. Kursen kan ingå i en generell examen på såväl grundnivå som avancerad nivå.

Undervisningsspråk: Svenska och engelska

Kursen ges normalt på engelska, men kan även efter särskild överenskommelse mellan lärare och studerande ges på svenska. En sådan överenskommelse förutsätter att lärare och samtliga studerande behärskar svenska. Icke-obligatoriskt material på jiddisch kan förekomma.

Huvudområde

Jiddisch

Fördjupning

G1F, Grundnivå, har mindre än 60 hp kurs/er på grundnivå som förkunskapskrav

Kursens mål

Efter avslutad kurs ska den studerande

Kunskap och förståelse

- kunna ingående redogöra för de grundläggande dragen i jiddischspråkets syntax och morfologi,
- kunna definiera och exemplifiera större delen av de grammatiska strukturer som används i jiddisch i tal och skrift,

Färdighet och förmåga

- kunna läsa medelsvåra litterära jiddischtexter, prosa, poesi och aktuella tidskrifter samt översätta till svenska eller engelska,
- kunna förstå och använda huvuddelen av jiddisch grammatiska konstruktioner i översättning till jiddisch av relativ komplex karaktär,
- kunna obehindrat och utan hjälpmedel kommunicera muntligt på jiddisch om välbekanta ämnen.

Värderingsförmåga och förhållningsätt

- kunna kritiskt värdera, ur olika språkliga synvinklar, frågor som rör genus, etnicitet, kulturmöten och kulturell mångfald.

Kursens innehåll

I kursen ges ytterligare fördjupade kunskaper i jiddisch formlära, syntax och ordförråd utöver grundkurs 1. Den studerandes muntliga och skriftliga språkfärdighet fördjupas främst genom fortsatt övning i hörförståelse, skriftlig och muntlig framställning samt översättning av litteratur och videoinspelat material.

Kursen består av följande delkurser:

1. Grammatik och textläsning IV, 7.5 högskolepoäng,
2. Muntlig och skriftlig språkfärdighet IV, 7.5 högskolepoäng,

Kursens genomförande

Undervisningen sker i form av föreläsningar, gruppövningar och seminarier. Det ingår 4-5 obligatoriska inlämningsuppgifter.

Kompletteringsmöjligheter erbjuds i samråd med kursansvarig lärare.

Utbildningen ges i sin helhet på distans med stöd av nätbaserad kursplattform och digitala verktyg. Institutionen lämnar information om de tekniska kraven.

Kursens examination

Delkurs 1 examineras med en skriftlig hemtentamen,

Delkurs 2, examineras med en muntlig hemtentamen.

Kameraövervakning sker i realtid. Ingen inspelning sker. Övervakning i realtid krävs för att kunna examinera studentens kunskaper utan att studenten har tillgång till hjälpmedel.

Om så krävs för att en student med varaktig funktionsnedsättning ska ges ett likvärdigt examinationsalternativ jämfört med en student utan funktionsnedsättning, så kan examinator efter samråd med universitetets avdelning för pedagogiskt stöd fatta beslut om alternativ examinationsform för berörd student.

Prov/moment för denna kurs finns i en bilaga i slutet av dokumentet.

Betyg

Betygsskalan omfattar betygsgraderna Underkänd, Godkänd, Väl godkänd.

För betyget Godkänd på hela kursen krävs minst betyget Godkänd på samtliga delkurser. För betyget Väl godkänd på hela kursen krävs därutöver betyget Väl godkänd på båda delkurserna.

Förkunskapskrav

För tillträde till kursen krävs YIDD11 Jiddisch: Språk och litteratur, Grundkurs I eller motsvarande.

Övrigt

- Kursen ges vid Språk- och litteraturcentrum. Lunds universitet.
- Kursen ersätter YIDB12, Jiddisch: Språk och litteratur, fortsättningskurs II.
- Poängtalen för kursinnehåll som helt eller delvis är gemensamt med en annan kurs får endast tillgodoräknas en gång i examen.
- För ytterligare information hänvisas till aktuellt anmälnings- och informationsmaterial.
- Delkursernas namn på engelska:
 - Grammar and Text Reading IV,
 - Oral and Written Proficiency IV.

Prov/moment för kursen YIDD12, Jiddisch: Språk och litteratur, grundkurs II

Gäller från V24

- 2401 Grammatik och textläsning IV, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 2402 Muntlig och skriftlig språkfärdighet IV, 7,5 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd

Gäller från V21

- 2101 Grammatik, läsförståelse och översättning, 5,0 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 2102 Muntlig och skriftlig språkfärdighet, 5,0 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd
- 2103 Språk- och litteraturhistoria, 5,0 hp
Betygsskala: Underkänd, Godkänd, Väl godkänd